

*отмечая*, что большое число людей на Кипре было перемещено и чрезвычайно нуждается в оказании гуманитарной помощи.

*учитывая* тот факт, что одной из главных целей Организации Объединенных Наций является оказание гуманитарной помощи в ситуациях, подобных той, которая существует в настоящее время на Кипре,

*отмечая также*, что Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев уже был назначен координатором по оказанию гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций Кипру с целью координации помощи, которая должна быть предоставлена программами и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также из других источников,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе S/11473<sup>29</sup>,

1. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за ту роль, которую он сыграл в организации переговоров между лидерами двух общин на Кипре;

2. *тепло приветствует* это событие и призывает стороны активно вести переговоры с помощью Генерального секретаря и в интересах кипрского народа в целом;

3. *призывает* все стороны сделать все, что в их силах, с тем чтобы облегчить человеческие страдания, обеспечить уважение основных прав человека для каждого и воздерживаться от всех действий, которые могут усугубить ситуацию;

4. *выражает свою серьезную озабоченность* в связи с положением беженцев и других лиц, перемещенных в результате ситуации на Кипре, и настоятельно призывает заинтересованные стороны искать совместно с Генеральным секретарем мирных решений проблем беженцев и принимать соответствующие меры, предусматривающие облегчение их положения и обеспечение благосостояния и позволяющие лицам, которые того пожелают, вернуться в свои дома в условиях безопасности;

5. *предлагает* Генеральному секретарю представить при первой же возможности полный доклад о положении беженцев и других лиц, упомянутых в пункте 4, выше, и постановляет держать это положение под постоянным наблюдением;

6. *предлагает далее* Генеральному секретарю продолжать оказывать чрезвычайную гуманитарную помощь Организации Объединенных Наций всем частям населения острова, нуждающимся в такой помощи;

<sup>29</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1974 года.*

7. *призывает* все стороны в качестве демонстрации доброй воли предпринять как индивидуально, так и в сотрудничестве друг с другом все шаги, которые могут способствовать всеобъемлющим и успешным переговорам;

8. *вновь подтверждает* свой призыв ко всем сторонам полностью сотрудничать с Вооруженными силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре в выполнении их задач;

9. *выражает убеждение* в том, что быстрое выполнение положений настоящей резолюции поможет достижению удовлетворительного урегулирования на Кипре.

*Принята единогласно на 1795-м заседании.*

## Решения

На 1810-м заседании 13 декабря 1974 года Совет принял решение пригласить представителей Кипра, Турции и Греции принять участие без права голоса в обсуждении пункта повестки дня, озаглавленного «Положение на Кипре: доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре (S/11568)<sup>30</sup>».

На том же заседании Совет также постановил направить в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета приглашение г-ну Вадату А. Челлику.

## Резолюция 364 (1974) от 13 декабря 1974 года

*Совет Безопасности.*

*отмечая* на основании доклада Генерального секретаря от 6 декабря 1974 года (S/11568), что при существующих обстоятельствах присутствие Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре все еще необходимо для осуществления выполняемых ими в настоящее время задач, с тем чтобы на острове сохранялось прекращение огня и были облегчены поиски мирного урегулирования,

*отмечая* на основании доклада существующую на острове обстановку,

*отмечая также* заявление Генерального секретаря, содержащееся в пункте 81 его доклада, о том, что заинтересованные стороны выразили свое согласие с его рекомендацией о том, чтобы Совет Безопасности продлил срок пребывания Вооруженных сил на Кипре еще на шесть месяцев,

*отмечая*, что правительство Кипра согласилось с тем, что ввиду существующей на острове обстановки необходимо продлить пребывание Вооруженных сил на Кипре после 15 декабря 1974 года.

<sup>30</sup> Там же, *Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1974 года.*

*отмечая также* письмо Генерального секретаря от 7 ноября 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11557) с текстом резолюции 3212 (XXIX), озаглавленной «Кипрский вопрос», которая была единогласно принята Генеральной Ассамблеей на 2275-м пленарном заседании 1 ноября 1974 года,

*отмечая далее*, что в резолюции 3212 (XXIX) сформулированы некоторые принципы, направленные на облегчение урегулирования нынешних проблем на Кипре мирными средствами в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций,

1. *вновь подтверждает* свои резолюции 186 (1964) от 4 марта, 187 (1964) от 13 марта, 192 (1964) от 20 июня, 193 (1964) от 9 августа, 194 (1964) от 25 сентября и 198 (1964) от 18 декабря 1964 года, 201 (1965) от 19 марта, 206 (1965) от 15 июня, 207 (1965) от 10 августа и 219 (1965) от 17 декабря 1965 года, 220 (1966) от 16 марта, 222 (1966) от 16 июня и 231 (1966) от 15 декабря 1966 года, 238 (1967) от 19 июня и 244 (1967) от 22 декабря 1967 года, 247 (1968) от 18 марта, 254 (1968) от 18 июня и 261 (1968) от 10 декабря 1968 года, 266 (1969) от 10 июня и 274 (1969) от 11 декабря 1969 года, 281 (1970) от 9 июня и 291 (1970) от 10 декабря 1970 года, 293 (1971) от 26 мая и 305 (1971) от 13 декабря 1971 года, 315 (1972) от 15 июня и 324 (1972) от 12 декабря 1972 года, 334 (1973) от 15 июня и 343 (1973) от 14 декабря 1973 года, и 349 (1974) от 29 мая 1974 года, а также согласованное мнение, выраженное Председателем на 1143-м заседании 11 августа 1964 года и на 1383-м заседании 25 ноября 1967 года;

2. *подтверждает также* свои резолюции 353 (1974) от 20 июля, 354 (1974) от 23 июля, 355 (1974) от 1 августа, 357 (1974) от 14 августа, 358 (1974) и 359 (1974) от 15 августа, 360 (1974) от 16 августа и 361 (1974) от 30 августа 1974 года;

3. *настоятельно призывает* заинтересованные стороны действовать с крайней сдержанностью, продолжать прилагать решительные совместные

усилия и активизировать их для достижения целей Совета Безопасности;

4. *продлевает* еще раз пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, созданных в соответствии с резолюцией 186 (1964) Совета Безопасности, на новый срок, истекающий 15 июня 1975 года, предполагая, что достаточный прогресс, достигнутый к тому времени в окончательном разрешении проблемы, сделает возможным вывод или значительное сокращение Вооруженных сил;

5. *вновь призывает* все заинтересованные стороны полностью сотрудничать с Вооруженными силами Организации Объединенных Наций в ходе дальнейшего осуществления ими своих обязанностей.

*Принята на 1810-м заседании 14 голосами, причем никто не голосовал против<sup>31</sup>.*

#### **Резолюция 365 (1974) от 13 декабря 1974 года**

*Совет Безопасности.*

*получив текст* резолюции 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Кипрский вопрос»,

*с удовлетворением отмечая*, что эта резолюция была принята единогласно.

1. *одобряет* резолюцию 3212 (XXIX) Генеральной Ассамблеи и настоятельно призывает заинтересованные стороны осуществить ее как можно скорее;

2. *предлагает* Генеральному секретарю представить доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

*Принята на 1810-м заседании на основе согласованного мнения.*

<sup>31</sup> Один член Совета (Китай) в голосовании не участвовал.

## **ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЮЖНОЙ АФРИКОЙ**

### **Решения**

На 1796-м заседании 18 октября 1974 года Совет принял решение пригласить представителей Алжира, Гвинеи, Дагомеи, Египта, Заира, Кубы, Маврикия, Мали, Марокко, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Саудовской Аравии, Сирийской Арабской Республики, Сомали, Сьерра Леоне и Туниса принять участие без права голоса в обсуждении пункта повестки дня, озаглавленного:

«Отношения между Организацией Объединенных Наций и Южной Африкой»:

a) Письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 30 сентября 1974 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/11525)<sup>32</sup>;

<sup>32</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать девятый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1974 года.*